**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija**  | **JEZIČNE VJEŽBE 8** (285045, 285042, 285029) | **akad. god.** | 2025./2026. |
| **Naziv studija** | Ruski jezik i književnost | **ECTS** | **3** |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku |
| **Razina studija** | [ ]  preddiplomski  | [x]  diplomski | [ ]  integrirani | [ ]  poslijediplomski |
| **Vrsta studija** | [x]  jednopredmetni[x]  dvopredmetni | [x]  sveučilišni | [ ]  stručni | [ ]  specijalistički |
| **Godina studija** | [x]  1. | [ ]  2. | [ ]  3. | [ ]  4. | [ ]  5. |
| **Semestar** | [ ]  zimski[x]  ljetni | [ ]  I. | [x]  II. | [ ]  III. | [ ]  IV. | [ ]  V. |
|  |  | [ ]  VI. | [ ]  VII. | [ ]  VIII. | [ ]  IX. | [ ]  X. |
| **Status kolegija** | [x]  obvezni kolegij | [ ]  izborni kolegij | [ ]  izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | **Nastavničke kompetencije** | [ ]  DA [x] NE |
| **Opterećenje** |  | **P** |  | **S** | 90 | **V** | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | Uto. 16-18, uč. 240,Čet. 10-12, uč. 240Pet. 14-16, uč. 240 | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | ruski |
| **Početak nastave** | 23.2.2026. | **Završetak nastave** | 5.6.2026. |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | // |
|  |
| **Nositelj kolegija** | Dr. sc. Eugenija Ćuto, v. lektorica |
| **E-mail** | ecuto@unizd.hr | **Konzultacije** | petak, 12-14 |
| **Izvođač kolegija** | Dr. sc. Eugenija Ćuto, v. lektorica |
| **E-mail** | ecuto@unizd.hr | **Konzultacije** | petak, 12-14 |
|  |
| **Vrste izvođenja nastave** | [ ]  predavanja | [ ]  seminari i radionice | [x]  vježbe | [x]  e-učenje | [ ]  terenska nastava |
|  | [x]  samostalni zadaci | [x]  multimedija i mreža | [ ]  laboratorij | [ ]  mentorski rad | [ ]  ostalo |
| **Ishodi učenja kolegija** | - Izreći definiciju kinematografije- Nabrojiti suradnike koji rade na snimanju filma i ocijeniti njihovu ulogu u tom procesu- Označiti prve ruske filmske studije i prve ruske snimatelje filmova- Sjetiti se naslova prvih ruskih filmova i pojedinosti vezanih uz njihov nastanak- Analizirati nijeme filmove sa stajališta sižea, kvalitete filmske vrpce, vanjskog izgleda glumaca, glazbene pratnje- Odabrati najbolje ruske glumce u nijemim filmovima i opisati njihov život i djelo- Razmotriti prve sovjetske filmove i komentirati režisere, glumce, skladatelje, sižee i žanrove *(Pastuh Kostja)*- Ispričati o životu i ulogama Ljubovi Orlove – prve sovjetske glumačke zvijezde- Razlikovati filmove razdoblja „odjuge” od prvih sovjetskih komedija- Navesti popularne filmove razdoblja „odjuge”- Odabrati jedan film razdoblja „odjuge”, pogledati ga i kritički procijeniti njegove kvalitete- Valorizirati mjesto kinematografije u životu sovjetskih ljudi do raspada Sovjetskog Saveza- Skicirati krizno stanje u ruskoj kinematografiji tijekom 1990.-ih, nakon raspada Sovjetskog Saveza- Suprotstaviti razvoj kinematografije od početka 21. st. kriznom razdoblju 1990.-ih- Identificirati probleme u ruskoj kinematografiji danas- Preispitati suodnos književnog djela i filmske adaptacije- Navesti primjere filmske adaptacije pripovijesti Dostojevskog *Bijele noći*- Sastaviti popis ruskih filmova koji su dobili filmsku premiju Oscar- Vrjednovati filmove posvećene Velikom Domovinskom ratu- Argumentirati mišljenje o nužnosti snimanja filmova za djecu i mlade- Komentirati kakvoću ruskih crtanih filmova, od sovjetskih do današnjih- Razmotriti ulogu glazbe u općem dojmu o filmu- Navesti jednog ruskog skladatelja filmske glazbe i opisati njegov rad na nekoliko filmova |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | - primijeniti interkulturalni pristup u analizi kulturnih, gospodarskih, povijesnih i političkih veza između Hrvatske i zemalja ruskog govornog područja,- uočiti jezične pogreške kako u pismenoj tako i usmenoj komunikaciji |
|  |
| **Načini praćenja studenata** | [x]  pohađanje nastave | [x]  priprema za nastavu | [x]  domaće zadaće | [x]  kontinuirana evaluacija | [x]  istraživanje |
|  | [ ]  praktični rad | [ ]  eksperimentalni rad | [x]  izlaganje | [ ]  projekt | [ ]  seminar |
|  | [x]  kolokvij(i) | [x]  pismeni ispit | [x]  usmeni ispit | [ ]  ostalo:  |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | **1.** Studenti su dužni redovito pohađati nastavu.**2.** Studenti su dužni pogledati dva ruska filma i jedan animirani film i održati izlaganje o tom filmu, prema ponuđenom planu.**3.** Studenti su dužni aktivno sudjelovati u nastavi i rješavati domaće zadaće, sve to čini sustav kontinuiranog praćenja uspjeha svakog studenta. |
| **Ispitni rokovi** | [ ]  zimski ispitni rok  | [x]  ljetni ispitni rok | [x]  jesenski ispitni rok |
| **Termini ispitnih rokova** |  |  |  |
| **Opis kolegija** | Курс предназначен для обучения студентов-филологов, владеющих русским языком на уровне В2. Целью курса является совершенствование языковой (лексической и грамматической) и коммуникативной компетенций учащихся, обогащение их словарного запаса. Работа на материале актуальной проблематики усиливает заинтересованность и вовлеченность студентов в обсуждение учебных тем и помогает студентам осваивать речевую компетенцию. Акцент на самостоятельной работе студентов и внедрение в курс заданий проблемного характера помогает выработке когнитивных, информационных и исследовательских компетенций. Использование аутентичных текстов способствует дальнейшему формированию у студентов культурологической компетенции. Курс предполагает использование различных форм обучения: индивидуальной, фронтальной, групповой, которые будут реализовываться в рамках комбинированных форм организации занятий, совмещающих элементы лекций, семинаров, речевых и языковых упражнений. Определенные части курса будут реализованы в технологии «перевёрнутый класс».Содержанием курса является история появления и развития кинематографического искусства в России с акцентом на основные вехи этой истории (немое кино, советский период, современный российский кинематограф) и на жанровое разнообразие этого вида искусства (художественные фильмы, кинокомедии, киносказки, мультипликационные фильмы, экранизации литературных произведений). Дополнительным элементом курса являются тематические разделы: фильмы о Великой Отечественной войне, музыка в кино. |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | **1.** Введение: план работы, содержание, материалы, обязанности студентов. Первые шаги российского кино. **2.** История российского кинематографа. «Фишки» немого кино. Звёзды немого кино: Вера Холодная и Иван Мозжухин. **3.** Кинематограф начала советской эпохи. Кинокомедия «Весёлые ребята». Звезда советского кино: Любовь Орлова.**4.** Склонение русских и хорватских имён и фамилий. Лучшие картины эпохи Оттепели. Дискуссия.**5.** Контрольная работа 1. Разбор ошибок в контрольной работе.**6.** Повседневная жизнь советской столицы при Хрущёве и Брежневе (аспект кино). Образование и употребление причастий.**7.** Кинематограф в постсоветский период. Проблемы российского кино сегодня. Имя числительное.**8.** Экранизация классических литературных произведений: отечественный или зарубежный вариант? **9.** Российские оскароносцы. Хорватские лауреаты Оскара.**10.** Контрольная работа 2.**11.** Кино для детей и юношества (художественные фильмы, киносказки, киножурналы, киностудия им. М. Горького). **12.** Детские киножурналы «Хочу всё знать» и «Ералаш». Хорватское детское кино. Дискуссия. **13.** Российская мультипликация. Просмотр и анализ. Словообразовательные суффиксы и их функции. Деепричастия. Активные и пассивные конструкции. **14.** Фильмы о Великой Отечественной войне. Анализ одного фильма (по выбору).**15.** Деепричастные обороты. Музыка в кино: Микаэл Таривердиев.**16.** Контрольная работа 3. Подведение итогов курса. Подготовка к экзамену. |
| **Obvezna literatura** | Interna skripta. |
| **Dodatna literatura**  | 1. Баско, Н. В. *Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику.* Москва: Русский язык. Курсы. 2008.2. Белянко, О. Е., Трушина, Л. Б. *Русские с первого взгляда. Что принято и что не принято у русских.* Москва: Русский язык. Курсы. 2008.3. Косарева, Е. В., Хруненкова, А. В. *Время обсуждать. Уч. пособие по речевой практике для иностранных учащихся ТРКИ-2 – ТРКИ-3.* Москва: Русский язык. Курсы. 2018.4. Кумбашева, Ю. А. *Человек в меняющемся мире. Проблемы. Тенденции. Перспективы.* Ч. 1, Ч. 2. Санкт-Петербург: Политех-Пресс. 2019.5. Рогова, К. А., Вознесенская, И. М., Хорохордина, О. В., Колесова, Д. В. *Русский язык. Учебник для продвинутых. Выпуск 3.* Санкт-Петербург: Златоуст. 2015.6. Яркина, Л. П., Пугачёв, И. А. *Разговоры о жизни. Учебный комплекс по развитию речи для иностранцев, изучающих русский язык. Рабочая тетрадь.* Москва: Русский язык. Курсы. 2017. |
| **Mrežni izvori**  | Merlin: <https://moodle.srce.hr/2024-2025/course/view.php?id=196549> [www.yandex.ru](http://www.yandex.ru), [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)[,](http://www.vk.com/) [www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru/)[,](file:///C%3A%5CUsers%5C%D0%96%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D1%87%D0%BA%D0%B0%5CDownloads%5C%2C) https://gufo.me/, <https://hjp.znanje.hr/>, <https://orfo.ruslang.ru/search/word>, https://udarenieru.ru/index.php?dictionary=on |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit |  |
|  | [ ]  završnipismeni ispit | [ ]  završniusmeni ispit | [x]  pismeni i usmeni završni ispit | [ ]  praktični rad i završni ispit |
|  | [ ]  samo kolokvij/zadaće | [x]  kolokvij / zadaća i završni ispit | [ ]  seminarskirad | [ ]  seminarskirad i završni ispit | [ ]  praktični rad | [ ]  drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Završna ocjena za kolegij predstavlja prosjek ocjena za pismeni (50 %) i usmeni (50 %) ispit. Pismeni ispit obuhvaća cjelokupno gradivo kolegija. Položen pismeni ispit uvjet je za pristupanje usmenom ispitu. Usmeni ispit obuhvaća cjelokupno gradivo kolegija.Tijekom semestra studenti mogu pisati tri kolokvija (po jednu varijantu) koja nisu obavezna, čime se mogu osloboditi pismenog ispita i pristupiti samo usmenom. Svaki položeni kolokvij oslobađa studenta od polaganja toga dijela gradiva na pismenom ispitu. Student koji nije pisao kolokvij ili ga je pao piše taj dio nastavnog gradiva na pismenom ispitu.Student koji ostvari zapažen uspjeh na međunarodnom natjecanju iz ruskog jezika (ulazak u finale, 1., 2. ili 3. nagrada) može biti oslobođen usmenog ispita (ocjena 5). |
| **Ocjenjivanje** **kolokvija i prijevoda** | 0-59 % | nedovoljan (1) |  |  |
|  | 60-69 % | dovoljan (2) |  |  |
|  | 70-79 % | dobar (3) |  |  |
|  | 80-89 % | vrlo dobar (4) |  |  |
|  | 90-100 % | izvrstan (5) |  |  |
| **Način praćenja kvalitete** | [x]  studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta [ ]  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice[ ]  interna evaluacija nastave [ ]  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete[ ]  ostalo |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. |

3.9.2025.

Dr. sc. Eugenija Ćuto, v. lektorica



1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)